scanlations.aarinfantasy.com ←

www.vicesandevices.net ←

Konno Keiko's

Love Me Thru The Night

Chapter One

An Aarinfantasy and Vices and Devices Callabaratian

Translator: Nyang
Proofreaders: Kayi and Ash
Editor: szto
QCer: Yavannah

This project was scanned by a kind, but unknown person, if you happen to know who we should thank, please contact us!

紺野けい子
Keiko Konno

ラブミースルーザナイト
Love Me Thru The Night

CRAFT COMICS

RAF

ラブミースルーザナイト

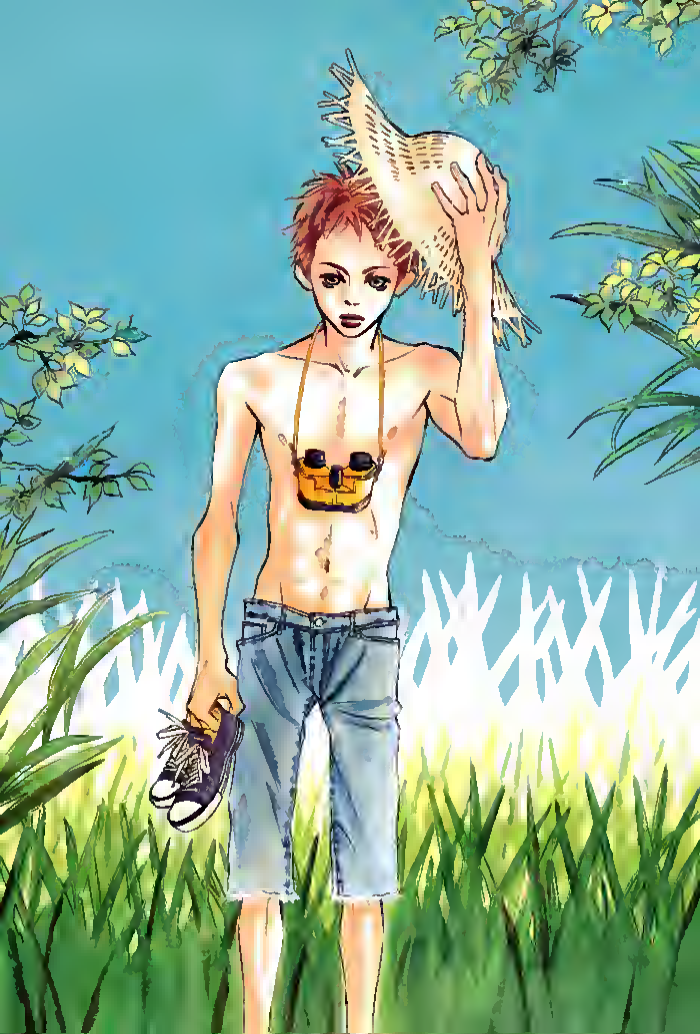
紺野けい子

大洋図書
017

9784813008736
ISBN4-8130-0873-9
C0979 ¥600E
1920979006003
定価：本体600円+税

ラブミースルーザナイト
Love Me Thru The Night

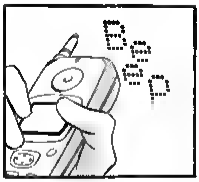
収録作品
「Love Me Thru The Night」
「夜半～夜明け前の章」
「昼顔の章」
「本日は晴天なり」
「夜通し愛して」
「サムライ」



ラブミースルーザナイト
Love Me Thru The Night

RRRR……
HE CALLS ME AT LEAST ONCE A MONTH
AH…
Hey, Ritsu-chan?
It's me.
HELLO?
YEAH.
Hiro? It's been a while.

...Is that fine with you?
TOMORROW— WELL, SO-SO...
Are you coming to Tokyo again?
YUP
I'LL BE COMING OVER TOMORROW
EVER SINCE TOKIDA HIRO LEFT TO WORK IN NAGOYA, HE'S BEEN CALLING ME AT LEAST ONCE EVERY MONTH OR TWO
OF COURSE IT IS
WHENEVER HE HAS TO MAKE A BUSINESS TRIP, HE ALWAYS STAYS AT MY PLACE
COME ON OVER.
IT ALWAYS GETS ME A BIT EXCITED.
YEAH
I'M ALREADY TWENTY-FOUR, BUT ALL I DO ARE ODD PART-TIME JOBS HERE AND THERE, SO I'M NEVER REALLY BUSY
I ALWAYS WONDER IF IT WOULD BE BETTER FOR HIM TO ROOM AT A HOTEL
—SURE,
CALL ME WHEN YOU GET HERE

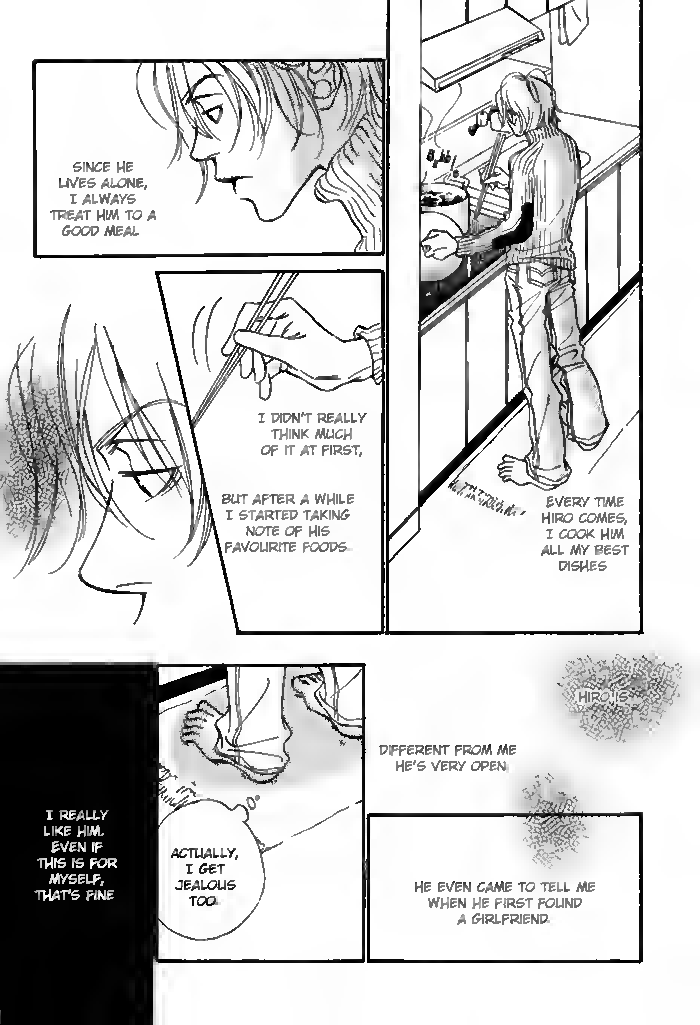


WE'VE KNOWN EACH OTHER FOR ALMOST TEN YEARS NOW.

KASHIWAGI RITSU EVEN HIS NAME SOUNDS COOL

I BET NONE OF THE GIRLS KNOW THAT
RUMBLE
WOOSH
WOOSH
RITSU IS ACTUALLY A VERY GENTLE PERSON HE JUST LIKES PRETENDING TO BE COOL
VROOOM
RUMBLE
BUT,
HE HASN'T CHANGED MUCH SINCE HIGH SCHOOL
HE STILL REALLY KNOWS HOW TO HAVE A GOOD TIME

PLEASE, TAKAFUMI
YOU CAN COME OVER ANOTHER DAY.
I'LL SPEND TIME WITH YOU THEN.
PEEK
AH...
THAT'S WHY, I'M REALLY SORRY.
BUBBLE
BUBBLE
WHAT A HASSLE.
YOU'RE BOTH IMPORTANT...
Who's more important anyway!? Me or the guy from Nagoya?
You promised that you'd spend time with me today!
GEEZ.
HE JUST GETS JEALOUS OVER NOTHING ALL THE TIME.
TOO BAD...
I'LL CALL YOU LATER.
REALLY, I'M SORRY


SINCE HE LIVES ALONE, I ALWAYS TREAT HIM TO A GOOD MEAL
EVERY TIME HIRO COMES, I COOK HIM ALL MY BEST DISHES
I DIDN'T REALLY THINK MUCH OF IT AT FIRST,
BUT AFTER A WHILE I STARTED TAKING NOTE OF HIS FAVOURITE FOODS.
HIRO IS
DIFFERENT FROM ME HE'S VERY OPEN.
HE EVEN CAME TO TELL ME WHEN HE FIRST FOUND A GIRLFRIEND.
ACTUALLY, I GET JEALOUS TOO.
I REALLY LIKE HIM. EVEN IF THIS IS FOR MYSELF, THAT'S FINE

SORRY, I'M ON THE TRAIN.
I'M HEADING TO TOKYO RIGHT NOW.
KYOKO?
GOO
YEAH, I JUST REALIZED YOU CALLED EARLIER
WHAT IS IT?
I WON'T BE BACK UNTIL TOMORROW NIGHT.
YEAH, I'LL CALL YOU LATER.

I SPENT ALL DAY THINKING ABOUT SEEING RITSU TONIGHT
I THINK IF I HAD TO CHOOSE BETWEEN MY GIRLFRIEND AND RITSU, I'D PICK RITSU
G
O
O
AH SHE'S SO CLINGY
MAYBE I SHOULD JUST SPLIT UP WITH HER...

I WONDER WHAT KIND OF WOMAN RITSU'S SEEING RIGHT NOW?
RITSU-CHAN NEVER TELLS ME ANYTHING ABOUT HIS LOVE LIFE
AND I NEVER FEEL LIKE I SHOULD BE ASKING
BUT I REALLY CARE ABOUT HIM.
I WANT TO SEE HIM SOON
I MISS HIM SO MUCH
IT'S ALREADY...
RUSTLE
HIRO SHOULD BE HERE SOON

Apologies for any inconvenience, but we've run into some problems with the signal lights ahead...
We will be experiencing a short delay..
WHAT?
RATTLE
GARANG
IT'S ALREADY THIS LATE?
BANG
WHY DOES THIS HAVE TO HAPPEN WHEN I'M ALMOST THERE?
THIS TRAIN SURE KNOWS HOW TO SCREW UP

I WANT TO SEE YOU SOON.
HURRY
AH, IT'S ALREADY NINE THIRTY.
RITSU-CHAN SHOULD BE DONE COOKING BY NOW
JUST LIKE ALWAYS
IT'S ALREADY THIS LATE.
WHY'S HE SO SLOW TODAY?
PIP
MAYBE HE'S GOING TO CALL IN A WHILE TO SAY HE ISN'T COMING.

GETTING SO NERVOUS ALL BY MYSELF LIKE THIS
THE MEAT'S GONE COLD
WHAT'S GOING ON WITH ME?
Sip
I EVEN PREPARED AN EXTRA PORTION FOR HIM
Ding-dong-

WHY ARE YOU...
Huff
Huff
Huff
Huff
PANTING AND SWEATING SO HARD...?
IT'S NO-THING.
THE TRAIN RAN INTO SOME TROUBLE HALFWAY... THE BUS WOULDN'T COME,
AND I COULDN'T FLAG DOWN A TAXI, EITHER
Huff
SO I HAD TO RUN HERE.
Huff
Huff
You ran!?
DID YOU ALREADY COOK DINNER?
RITSU-CHAN, HAVE YOU EATEN?
I WAS WAITING FOR YOU SO WE COULD EAT TOGE-THER...
YOU IDIOT,
WHY DIDN'T YOU JUST WAIT A WHILE?

Actually, he's already full from drinking beer
I'M SUCH A GIRL
AH, SO YOU HAVEN'T EATEN -?
I GET ALL THE COOKING DONE WAIT AROUND AT HOME LIKE AN IDIOT FOR HIM TO COME
HMPH, WHY DO I WORRY SO MUCH ABOUT HIM -?
SORRY
I'm really sorry!
Wow, this looks great!
Looks delicious!

STEWED BEEF WITH POTATOES AND PUMPKIN SALAD
...YOU HAVE A GOOD MEMORY
GO AHEAD AND HAVE MORE IF YOU LIKE
...NO NEED TO BE POLITE
getting rice
THEY'RE ALL MY FAVOURITES
CAN I EAT IT ALL?
WE'VE KNOWN EACH OTHER TEN YEARS
THAT'S GREAT!
IT'S JUST THAT

OUR LOVE LIVES RUN PARALLEL,
WITHOUT ANY INTERSECTIONS

YOU ONLY COME TO
MY HOUSE ON BUSINESS TRIPS,

AND I ALWAYS HAVE FOOD READY FOR YOU

BUT...

Love Me Thru The Night/おわり

Konno Keiko's

Love Me Thru The Night

Chapter Two

An Aarinfantasy and Vices and Devices Callabaratian

Translator: Nyang
Proofreaders: Kayi
Editor: szto
QCer: Yavannah

This project was scanned by a kind, but unknown person, if you happen to know who we should thank, please contact us!

夜半～夜明け前の章
Chapter of Midnight, Before the Daybreak Comes

BECAUSE I THOUGHT HE MIGHT, ONE DAY, SPEND THE NIGHT AT MY PLACE
AFTER I GRADUATED FROM UNIVERSITY, I WENT AND BOUGHT A SOFA BED
I'VE BEEN SECRETLY IN LOVE WITH HIM FOR SO LONG,
BUT HE HAS NO CLUE
CREAK
Ah...
Uh...
Ah...
So good, Ritsu.
Hah
Hah
AH... SOMETIMES I REALLY FEEL PATHETIC
CREAK
CREAK
MY HEART'S DESIRES NEVER MATCH THOSE OF MY BODY'S

AFTERWARDS, I EVEN FOUND MYSELF A LOVER WHO'S NOTHING LIKE HIRO
Ugh
Ugh
SOMETIMES IT GETS SO LONELY THAT ALL I WANT IS SOMEONE TO SLEEP WITH
PHEW
...
BRRR...
HELLO... WHO'S CALLING?
Ah, you idiot! Don't answer it, Takafumi!
RRRR
PUSH
A—
Shiina...

EXCUSE ME, IS THIS THE KASHIWAGI RESIDENCE?
Yes.
Sorry, Ritsu's busy right now. Who am I speaking to?
I'M TOKIDA
COULD YOU PUT RITSU-CHAN ON THE LINE, PLEASE?
I could hear his voice.
"RITSU-CHAN"?
ARE YOU THE GUY FROM NAGOYA?
It's Hiro!? Lemme speak to him!
Gimme!
Dooo
Dooo
Ugh-

I THOUGHT YOU DIDN'T HAVE ANY FRIENDS!
AH... STOP TALKING NONSENSE.
Beep
Beep
Beep
Beep
...YOU BASTARD
YOU HUNG UP ON HIM.
CAN YOU QUIT BEING SO JEALOUS?
HE'S JUST A GOOD FRIEND
Beep
Beep
WHO'S MORE IMPORTANT, ME OR THE NAGOYA GUY?
RRRRR
HELLO, RITSU-CHAN?
Sorry, Hiro.
WHAT'S UP?
IS SOMETHING GOING ON?

IS THIS A GOOD TIME FOR YOU TO BE ON THE PHONE?
AM I DISTURBING YOU?
am I?
NAH, ARE YOU GOING ON ANOTHER BUSINESS TRIP?
Yeah, actually ...

I ARRIVED THIS MORNING
I'M STILL OUT ON THE STREETS THOUGH.
WHERE ARE YOU RIGHT NOW?
Near your house, actually.
What?

.....
I WAS PLANNING TO STAY OVER AT YOUR PLACE,
BUT IT'S OKAY
WILL WE BREAK UP IF I DO THIS?
SURE, COME OVER.
YOU...
--YEAH?
OKAY
DON'T WORRY, HE'S ON HIS WAY OUT.
What did you say!?
OKAY, I'LL WAIT FOR YOU
Wait, Ritsu!
Beep

I'm your boyfriend, aren't I? How's he better than me!?
You're letting him come over right now!?
Unbelievable!
Do you remember when we last went on a date?
Today's the first chance we've had time together since the 24th!
I TOLD YOU, HE'S A GOOD FRIEND
So what!?
WE HARDLY SEE EACH OTHER
DEAL WITH IT JUST THIS ONCE
I have to deal with it...?!
You're going too far!
THAT'S TRUE BUT COMPARED TO YOU, I LOOK FORWARD TO SEEING HIM EACH MONTH MORE
HE'S JUST ON A BUSINESS TRIP TO TOKYO HE'LL BE GONE TOMORROW

BUT I'M ALWAYS EXTRA HAPPY WHEN HE COMES TO MY HOUSE
I'M NOT A KID ANYMORE, BUT EVERY TIME HE COMES OVER, I'M ALWAYS EXCITEDLY LOOKING FORWARD TO SEEING HIM
I'VE NEVER ONCE THOUGHT ABOUT TURNING HIM AWAY.
HE'S A FRIEND FROM HIGH SCHOOL
WE GET ALONG REALLY WELL
DOESN'T HIS FAMILY LIVE NEARBY?
EVEN SO HE DOESN'T NEED TO STAY OVER AT YOUR PLACE!
...
I WONDER ABOUT THAT TOO...
PLOP
HE'LL BE HERE SOON
YOU'D BETTER HURRY ON HOME
I'M NOT LEAVING!
YOU REALLY WANT ME TO LEAVE?

I NEVER THOUGHT HE'D BE THE JEALOUS TYPE
I GUESS HE'S DISCOVERED MY FEELINGS FOR HIRO
YOU'RE REALLY GOING TO STAY?
LOOKS LIKE TAKAFUMI IS SERIOUS ABOUT ME
I'M NOT LEAVING NO MATTER WHAT
I'M GOING TO WAIT FOR HIM
EVER SINCE JUNIOR HIGH, FOR THE LAST TEN YEARS
I'VE BEEN SECRETLY IN LOVE WITH THIS FRIEND OF MINE, BUT I HAVEN'T HAD THE GUTS TO CONFESS

SAYING I'M HIS "GOOD FRIEND" I HOPE IT DOESN'T CAUSE ANY MISUNDER-STANDINGS
I COULD TELL THEY WERE FIGHTING
EVEN BEFORE THE PHONE GOT CUT OFF
STILL, I'M ALREADY ON MY WAY OVER. IT'S TOO LATE TO REGRET IT.
WHAT'S THEIR RELATION-SHIP?
FRANKLY, I WANT TO SEE WHAT THE OTHER GUY'S LIKE
HE KEEPS INSISTING THEY'RE FRIENDS, BUT I'VE ALWAYS BEEN CURIOUS
IT'S ALWAYS BEEN LIKE-THIS
HE ALWAYS HAS OTHER MEN OVER AT HIS HOUSE

Next stop—
Taiyou
Industries
Ding Dong
WELL, HE'S STILL LETTING ME COME OVER, SO I GUESS IT'S FINE
202 Kashiwagi
Ding Dong
I'M JUST A TWENTY-FOUR YEAR OLD SALARYMAN
I KNOW RITSU'S ALWAYS BEEN VERY KIND TO ME I CAN'T CAUSE TROUBLE FOR HIM
I NEED TO BE MORE MATURE ABOUT THIS

FU...
SO YOU'RE "HIRO"?
A TOTAL BABY FACE, AREN'T YOU?
YOU LOOK PRETTY WELL-OFF, TOO.

EH?
I JUST REALIZED HE'S COMPLETELY NAKED
THERE'S NOTHING I CAN DO ABOUT IT ANYMORE
PUT SOME CLOTHES ON
STOP THAT, TAKAFUMI
YOU'RE TRYING TO GET RID OF ME?
FINE. RIGHT NOW, YOU ONLY HAVE ROOM IN YOUR HEART FOR HIRO ANYWAY
YOU DON'T HAVE ANY USE FOR ME, RIGHT?
WHAT?
NOW THAT YOU'VE GOT SOMEONE NEW, YOU'RE GOING TO THROW ME OUT?
YOU...
WHOA WHOA
DON'T BE LIKE THAT TAKAFUMI
.....

LOOKS LIKE HE'S REALLY PISSED OFF...
THIS IS...
I'LL CALL YOU TOMORROW
PLEASE STOP THAT, TAKAFUMI
YOU'VE SAID ENOUGH
WHAT, HE DOESN'T KNOW?
OH, YOU DIDN'T TELL HIM!
...!
YOU'RE SUCH AN ASSHOLE, RITSU
I NEVER KNEW THAT
RITSU IS
FORGET IT, I DON'T WANT TO STICK AROUND ANYWAY
BECAUSE I NEVER ASK ABOUT HIS PERSONAL LIFE
WHEN DID IT START?
I DON'T WANT YOU TO FEEL AWKWARD EITHER
I'm going.

HMPH
HOW ABOUT...
I LET YOU HIT ME? IS THAT GOOD ENOUGH?
I've had enough of you!
OPEN
PHEW

HE LOOKED REALLY ANGRY
NO, DON'T SAY THAT.
JUST FORGET ABOUT HIM!
IT'S ALL MY FAULT.
SORRY.
.....
.....
ARE YOU TWO DATING?
THAT-
THAT JUST NOW... WAS YOUR BOYFRIEND, RIGHT?
YEAH, I'M GAY.
BEC, USE I RE, LLY DON'T KNOW HOW TO TELL YOU ABOUT SOMETHING LIKE THAT.

I'LL LEAVE TOMORROW MORNING
CAN YOU LEND ME SOME PAJAMAS?
DO YOU WANT TO SHOWER FIRST?
DAMMIT

WE MET EACH OTHER IN OUR FIRST YEAR OF JUNIOR HIGH
BECAUSE WE BOTH JOINED THE BASKETBALL TEAM
I THOUGHT RIGHT AWAY THAT HE WAS REALLY CUTE
HE HAD NICE HAIR TOO BAD HE KEPT IT SHORT
I ALWAYS THOUGHT THAT
WE'D DEFINITELY BECOME GOOD FRIENDS
I WANTED SO MUCH TO BECOME HIS FRIEND

WE TOLD EACH OTHER EVERYTHING
NOT JUST ABOUT OUR LOVE LIVES
WHENEVER WE WERE TOGETHER, I ALWAYS THOUGHT WE'D STAY FRIENDS FOREVER.

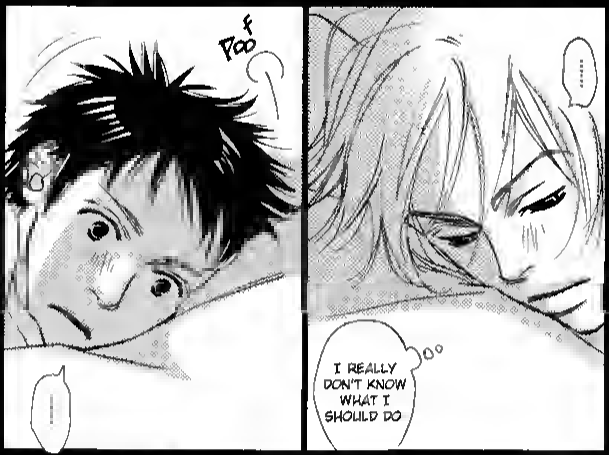
I'VE NEVER DONE ANYTHING WITH A GIRL
I DIDN'T HAVE MY FIRST EXPERIENCE UNTIL I WAS NINETEEN, WITH A MAN.
I CALMLY ADMITTED TO HIM THAT I WAS A VIRGIN
WHEN WE WERE EIGHTEEN,
.....
HE WAS REALLY PLEASED TO LET ME KNOW HE WASN'T A VIRGIN ANYMORE
OF COURSE, IT WAS WITH A GIRL.
HE'D HAD HIS FIRST EXPERIENCE
I'VE BEEN AWARE OF MY SEXUAL ORIENTATION SINCE JUNIOR HIGH
RRRR
RR
KYOKO?
Beep
OH,
RRRR
AH,
MY CELL-PHONE

IT'S HIS GIRL...
WHY IS SHE CALLING AT THIS HOUR?
HMPH
YEAH
SO THAT'S HIS CURRENT GIRLFRIEND?
KYOKO
I'M AT A FRIEND'S PLACE
YEAH
SORRY
DAMMIT
I'VE BEEN WAITING FOR TEN YEARS
HOW'D THAT WOMAN WORM HER WAY INTO HIS HEART? JUST THINKING ABOUT IT PISSES ME OFF
YEAH, I KNOW
I'VE BEEN SECRETLY IN LOVE WITH YOU FOR THE PAST TEN YEARS
I SHOULD HAVE TOLD YOU EARLIER
EVEN IF HE FALLS IN LOVE WITH ME I CAN'T COMPARE TO HIS GIRLFRIENDS
BYE.

YOU DON'T EVEN KNOW...
ALL THE THINGS I WANT TO TELL YOU
SORRY...
WHY ARE YOU APOLOGIZING?
NO REASON...
DAMMIT...

IF I DIDN'T FALL IN LOVE WITH YOU BACK IN HIGH SCHOOL,
I WOULDN'T BE IN SO MUCH PAIN RIGHT NOW
IS THERE ANY WAY I CAN TAKE OUR RELATION-SHIP FURTHER?
I DON'T KNOW WHAT TO SAY...
Beep
AH
HOW DID THINGS TURN OUT LIKE THIS?
Tuft
FORGET IT IT'S ALL MY FAULT

CAN LOVE AND FRIENDSHIP REALLY COEXIST?



BECAUSE I'VE NEVER LOVED SOMEONE THIS MUCH.

I THINK,
WHEN I FIRST MET HIM,
THAT WAS MY FIRST LOVE
RITSU, ARE YOU ASLEEP?
I'M ASLEEP.
MY FIRST LOVE WAS FATED TO BE ONE-SIDED.
RIGHT FROM THE START
OH.
夜半～夜明け前の章/おわり

scanlations.aarinfantasy.com ←

www.vicesndevices.net ←

Konno Keiko's

Love Me Thru The Night

Chapter Three

An Aarinfantasy and Vices and Devices Callaboratian

Translators: Nyang
Proofreader: Kayi
Editor: szto
QCer: Yavannah

This project was scanned by a kind, but unknown person, if you happen to know who we should thank, please contact us!

SPECIAL THANKS TO
KUROCANE
FOR HER IMMEDIATE
HELP WITH JAPANESE
TEXT IN THIS CHAP-
TER!

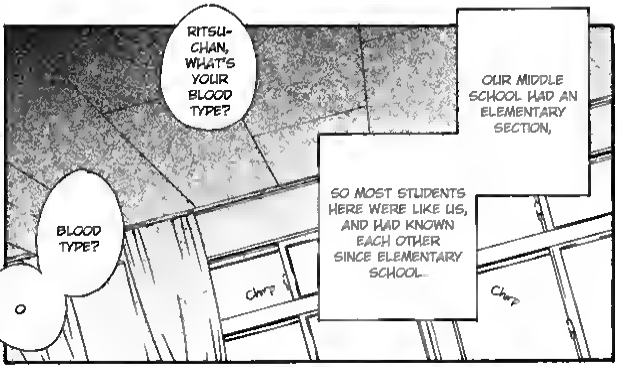
WE MET EACH OTHER IN APRIL IN THE FIRST YEAR OF JUNIOR HIGH
WE BOTH JOINED THE BASKETBALL TEAM THEN
1-2 時田
1-6 木白水
昼顔の章
Chapter of the Faces of Daylight

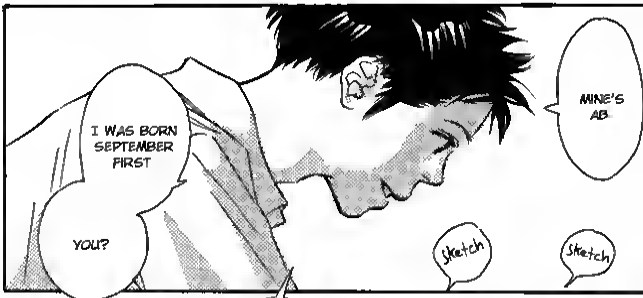
I'M TOKIDA HIRO FROM YEAR 1, CLASS 2
I'VE ONLY PLAYED MINI-BASKETBALL BEFORE
NEXT!
I'M KASHIWAGI RITSU FROM YEAR 1, CLASS 6.
I DON'T HAVE ANY PREVIOUS EXPERIENCE WITH BASKET-BALL
I'M FROM YEAR 1, CLASS 5...
Grins
NEXT!

THE FIRST TIME I SERIOUSLY TOOK NOTICE OF HIRO...
WAS PROBABLY A FEW MONTHS AFTER OUR FIRST MEETING JUST A LITTLE BEFORE SUMMER.
1-2
HIRO?
ALTHOUGH MY FIRST IMPRESSION OF TOKIDA HIRO BECAME MORE AND MORE LIKE...
smile smile
HE'S SMILING LIKE AN IDIOT...
I WONDER WHAT HE THINKS IS SO FUNNY
"IS HE AN IDIOT? WHAT'S HE SMILING ABOUT?"
I DIDN'T MIND HIS STRAIGHT-FORWARD NATURE AT ALL

RITSU-CHAN
Turn
YA HERE?
Eh. you're stuck making posters!?
What a hassle!
Note: Hiro's in the PA council, so he has to do the class schedule.
Month
Morning Assembly
Lunch Break
After School
OH, 'CAUSE...
HOW IS IT? ARE YOU DONE?
NOT YET
YOU'RE DONE WITH PRACTICE?
so fast

HIRO'S GRADES HAVE ALWAYS BEEN GOOD, SO HE'S ALWAYS ON THE STUDENT COUNCIL AND STUFF
HEY, WHY ARE YOU USING ALL BLACK?
IT'S REALLY BLAND TO LOOK AT.
HM...
AS LONG IT'S LEGIBLE, IT'S FINE
AREN'T YOU GOING TO GO TO PRACTICE?
YOU GO AHEAD.
WHAT?
YOU DON'T HAVE TO WAIT FOR ME
IT'S OKAY.
I'LL TAKE A BREAK WHILE I'M AT IT.
YOU SNUCK MANGA TO SCHOOL
I'm gonna tell the teacher.
Lend it to me
YOU'RE SO NOISY
NO
THEN ARE YOU GONNA HELP ME DRAW IT?
.....


RITSU-CHAN, WHAT'S YOUR BLOOD TYPE?
OUR MIDDLE SCHOOL HAD AN ELEMENTARY SECTION,
SO MOST STUDENTS HERE WERE LIKE US, AND HAD KNOWN EACH OTHER SINCE ELEMENTARY SCHOOL...
BLOOD TYPE?
O
Chirp
Chirp


I WAS BORN SEPTEMBER FIRST
YOU?
MINE'S AB
Sketch
Sketch

CUZ MY BIRTHDAY'S ON THE DAY OF THE FIRE DRILL
EH, THEN MY BIRTHDAY'S EASIER TO REMEMBER.
.....
NOVEM-BER 24TH
SO?
WHAT'S THAT GOT TO DO WITH ME?

Chirp
Chirp
Chirp
.....
sketch
sketch
sketch
Tomo
DAMMIT.
AH.

AFTER SCHOOL.
THERE WERE ONLY THE TWO OF US IN THE CLASS-ROOM,
IT LOOKS NICE UNDER THE SUN.
YOUR HAIR'S GROWN LONG AGAIN.
LIKE WE WERE CUT OFF FROM THE WORLD
HUH,
OH YEAH
YOUR HAIR QUALITY'S GOOD.
WE SHARED THAT RARE MOMENT OF TRANQUILITY TOGETHER.

R…
THAT'S HOW WE BECAME GOOD FRIENDS
OUR CLASS WAS VERY STRICT ABOUT BEING LATE, SO WE RARELY LEFT THE CLASSROOM
RRRR
HELLO.
Kashiwagi Ritsu, 24 years old

...HIRO.
Tokida Hiro, 25 years old
RITSU-CHAN?
IT'S ME.
WHAT IS IT?
HM... I SUDDENLY NEED TO MAKE A BUSINESS TRIP.
IS IT OKAY FOR ME TO GO TO YOUR PLACE?
YOU'RE COMING TO TOKYO AGAIN?
FLICK
HM, YEAH?
YEAH. BECAUSE MY WORK'S STILL NOT FINISHED.

OH, BUT,
HE ALWAYS STAYS OVER DURING BUSINESS TRIPS
I'VE BEEN KIND OF BUSY LATELY.
YOU SAID THAT LAST WEEK TOO
EVERY MONTH, HE CALLS ME ONCE OR TWICE
BECAUSE HE WAS STAYING OVERNIGHT AT MY PLACE,
MY BOYFRIEND GOT ALL JEALOUS AND EXPLODED
RELAX.
HE'S NOT COMING TODAY
WHAT IF THAT PERSON COMES TOO...
.....
WHICH "THAT PERSON" ARE YOU TALKING ABOUT?
LAST WEEK...
Rustle
COME ON OVER.
I'M GAY

I'VE HAD A ONE-SIDED CRUSH ON HIM FOR THE LAST TEN YEARS, BUT HE NEVER NOTICED
-.?
WHAT ARE YOU DOING?
I'VE NEVER TOLD HIM ABOUT MY PRIVATE MATTERS
BUT BASICALLY HE KNOWS ANYWAY
LOOKING AT PHOTOS
HE'S PROBABLY ONE OF THE FEW SAME-SEX FRIENDS I'VE NEVER HAD SEX WITH.
WHAT?
I WAS TIDYING UP THE BOOKSHELF JUST NOW, AND I FOUND ONE OF YOUR OLD PHOTOS.

PHOTOS?
I'LL SHOW YOU WHEN YOU COME.
THAT
HOW SURPRISING I DIDN'T THINK IT WAS STILL HERE
I DON'T EVEN KNOW HOW MANY YEARS IT'S BEEN.
THAT WAS WHEN WE...
I REMEMBER IT WAS
Yeh
Yeh!!
Yeh!!
Yeh
See!?

You can't just...
pin it on me!
I run...
faster than
you do!
That's my line!
It's all
'cause of you!
That we're getting punished!
to go...
3 laps...
I still have...
dart!!
Ah!
Okay. I'm gonna rush it!

Ritsu ..!

Hiro!
IT'S NO BIG DEAL

IT'S NOT GONNA BE THAT PAINFUL AFTER THE OPERATION,
AND IT'LL HEAL QUICKLY
SO...
SO THERE'S A LOT OF TENDONS IN THE LEG ANYWAY.
I'M JUST HAVING ONE REMOVED.
Sob
DON'T CRY, RITSU-CHAN.
Sob
STOP CRYING, OKAY...

IT'S NOT YOUR FAULT, RITSU-CHAN.
HIRO
SORR-
IT WAS GOING TO TAKE TWO WEEKS TO HEAL
SORRY
EVERYONE WAS REALLY NERVOUS ALL NIGHT
HIRO'S PARENTS WERE TERRIFIED
THAT DAY,
I KEPT THINKING THAT AT THE TIME
I THOUGHT IT WAS MY FAULT
EVEN THOUGH HE SAID IT WAS BECAUSE HE WASN'T CAREFUL,

UGH
SO I FELT REALLY GUILTY
stare
HE'S SWEATING SO MUCH
THE DOCTOR SAID HE MIGHT HAVE A FEVER TONIGHT.
I GOTTA HELP HIS FEVER GO DOWN.
I BETTER GRAB A TOWEL.
Splash

はぁ

SHOCKED
!!

Clack
Open
IS IT BECAUSE OF MY FEVER?
WHY DO I HAVE AN ERECTION ...?
I FEEL KIND OF WEIRD.

RITSU-CHAN
Ah!
Ah!
Ah!
Ah!
Ah!
Ah!
Ah!
Ah!
Ah!

Mmph
Ummph
Hah
Click
Click
Click
Hah
Hah
.....
Hah
Hah
Hah
WHAT THE HELL AM I DOING?
Glop Glop
FLUSH

YEAH, I'M FINE.
ARE YOU OKAY?
DOES YOUR FOOT STILL HURT?
BECAUSE I HAVE TO USE THESE CRUTCHES
THEY'RE HURTING MY SHOULDER JOINTS AND PALMS
MY ARMS ARE MORE SORE THAN MY FOOT IS.
DON'T WALK SO FAST
JUST TAKE IT SLOWLY.
TOKIDA...

THE RUMOUR WAS THAT HE WAS IN A CAR CRASH
DID YOU REALLY GET INTO A CAR ACCIDENT?
ARE YOU OKAY NOW?
I'LL TAKE A PHOTO OF YOU TO COMMEMORATE THE OCCASSION
C'MON, SMILE!
It's okay— hehehe.
Idiot, don't!
Stop shooting!
CLICK

OH... SO IT WAS FROM THEN...
THAT'S KINDA NOSTALGIC.
YOU WANNA EAT DINNER NOW?
OH, THANKS.
I THINK I'LL TAKE A BATH FIRST.
WAIT A SEC, I'LL GET YOU PAJA-MAS.

I'VE HIDDEN THIS LOVE FOR TEN YEARS
HE SHOULD KNOW ABOUT MY SEXUAL ORIENTATION
HIRO ONLY THINKS OF ME AS A GOOD FRIEND...
.....
AND I STILL FEEL SOMETHING FOR HIM NOW

HIRO STILL COMES AND STAYS OVER AT MY PLACE
RITSU-CHAN, CAN YOU BRING ME THE CLOTHES?
HE ALWAYS STAYS AT MY APARTMENT, AND NOT AT A HOTEL.
...DOES HE MEAN SOMETHING BY IT?

Konno Keiko's

Love Me Thru The Night

Chapter Four

An Aarinfantasy and Vices and Devices Collaborotion

Translator*: Nyong
Proofreader: Alié
Editor: szto
QCer: Yavannah

*Special thanks to Kathi for helping out with some Japanese text!

This project was scanned by a kind, but unknown person, if you happen to know who we should thank, please contact us!

I ALWAYS PREPARE THE DISHES HE LIKES BEST.
EVERY TIME HE COMES TO STAY OVER-NIGHT AT MY PLACE I COOK FOR HIM
IT'S LIKE I'M HOPING THAT HE'LL SAY "YOUR COOKING'S THE BEST".
I GUESS THAT HIRO COMING TO STAY AT MY PLACE
DOESN'T REALLY MEAN ANYTHING
AH...HOW COME I'M ALL OUT OF STUFF?

I ALWAYS COOK WHAT HE LIKES BEST
AND THE STORES ARE ALL CLOSED NOW.
SORRY, I HAVE NO FOOD.
本日は晴天なり
Today's Another Wonderful Sunny Day

OH YEAH. I THINK THE PIZZA PLACE IS PROBABLY STILL OPEN. I'LL CALL FOR DELIVERY
I REALLY LIKE BEING WITH HIM.
RITSU-CHAN, SHOULD WE GO OUT FOR DINNER?
NO, IT'S MY FAULT, SUDDENLY SHOWING UP LIKE THAT.
EVEN THOUGH HE ALWAYS COMES ON THE LAST TRAIN AND DOESN'T GET HERE UNTIL IT'S REALLY LATE,
I LIKE THAT HE ALWAYS HAS BUSINESS TRIPS TO MAKE.
WHAT?
TOMORROW?

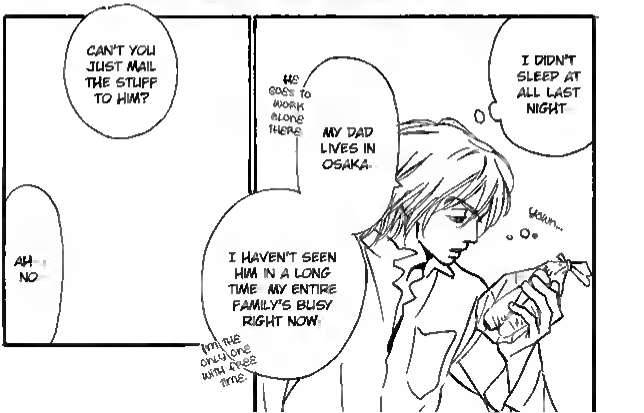
ANY-THING'S FINE.
THIS COUNTS AS OVERTIME FOR YOU, RIGHT?
SO IT'S NOT LIKE I REALLY HAVE ANY-THING TO DO.
...TOMOR-ROW'S A SUNDAY,
BUT DID YOU WANT TO GO SOMEWHERE?
WHY DON'T YOU JUST STAY AT MY PLACE TO-MORROW AND REST?
Thanks. Ritsu-chan! ♥
THAT WON'T HAPPEN.
BEING A SALARYMAN'S ALWAYS BEEN TOUGH.
YOU'VE ALWAYS TRIED THIS HARD FOR EVERYTHING. CAREFUL YOU DON'T COL-LAPSE FROM EXHAUSTION ONE DAY.
HAH...
HOW COME THERE'S SO MUCH WORK TO DO?
GETTING TO CHITCHAT WITH HIM
FEELS SO GOOD

WANNA GO TAKE A BATH FIRST?
AH...
I'LL GET THE BEDDING READY.
STAND
I REALLY LIKE BEING LIKE THIS.
YOU'RE PROBABLY TIRED, RIGHT?
THIS IS GREAT!
Click
I ALWAYS GO TO BED WHILE HIRO'S STILL BATHING.
I GET REALLY NERVOUS AT NIGHT.
AH...
THANKS.

AL-READY ASLEEP ?
OF COURSE I'M STILL AWAKE
BECAUSE I'M TERRIFIED OF LOSING CONTROL AND DOING SOMETHING I CAN'T TAKE BACK
Crack
RITSU-CHAN?
SO I JUST CONTROL MYSELF AND MINIMIZE CONTACT...
YOU SHOULD ALREADY KNOW ABOUT MY SEXUAL PREFERENCES
I'M ALWAYS AWAKE, BECAUSE I DON'T KNOW HOW TO FACE YOU
RUSCH
RUSCH
IT'S ALL I CAN DO
I CAN SMELL THE SOAP ON HIM...

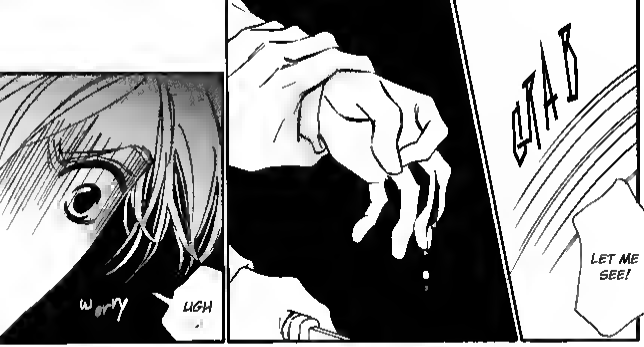
I DON'T THINK I'LL GET ANY SLEEP TONIGHT, EITHER
.....
I'M REALLY SCARED THAT I'LL DO SOMETHING ON IMPULSE.
.....
AH
I KEEP REMINDING MYSELF THAT I HAVE TO CONTROL MYSELF.
I WISH SUNRISE WOULD COME SOONER.
スーパーマーケット
NAGOYA?
WHAT?

YAAWN
YAAWN
SORRY
YEAH
NOT ENOUGH SLEEP LAST NIGHT?
YEAH, MAYBE
NO WAY, RITSU-CHAN. YOU'RE GOING TO NAGOYA?
YAWN
RATTLE
RATTLE
BOTTOMS


I DIDN'T SLEEP AT ALL LAST NIGHT
MY DAD LIVES IN OSAKA.
He goes to work alone there
YAWN...
I HAVEN'T SEEN HIM IN A LONG TIME. MY ENTIRE FAMILY'S BUSY RIGHT NOW.
I'm the only one with free time.
CAN'T YOU JUST MAIL THE STUFF TO HIM?
AH NO

I'll find some time to drop by
WELL, I HAVEN'T BEEN TO YOUR HOUSE IN NAGOYA ANYWAY
DOESN'T THIS WORK OUT WELL?
YOU BETTER TREAT ME
I'm gonna eat a lot on your money
WELL, EVERYTHING YOU COOK TASTES GOOD. ♡
IS NEXT WEEK OKAY?
OKAY, OKAY!
CALL ME THE DAY BEFORE YOU COME.
Wow!
So when are you coming?
OKAY...
YOU BETTER HELP ME OUT.
HIRO, WHAT DO YOU WANT TO EAT?
HOW COME IT'S ALL VEGGIES? GET SOME MEAT
IS THIS MUCH ENOUGH?

...WAIT!
DON'T BE SO PICKY.
HEY, HIRO! YOU'RE PEELING OFF TOO MUCH OF THE POTATO!
AND I WAS THINKING YOU MUST BE GOOD AT THIS SINCE YOU DECLARED YOU WERE GOING TO HELP.
I'M NOT VERY GOOD AT THIS.
UGH...
YOU IDIOT, YOU CUT YOUR HAND!?
SHAKING
OW!
HUH?


GRAB
LET ME SEE!
LIGH
worry

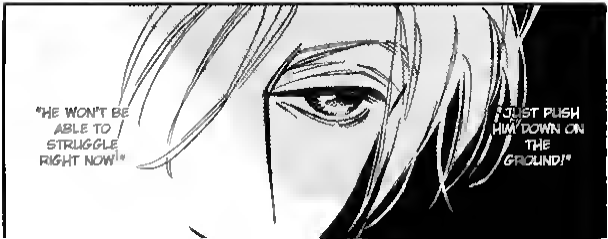
FLUSTERED
Don't act like it has nothing to do with you!
I DIDN'T THINK IT WOULD BLEED THIS MUCH.
OH YEAH, HIRO'S FAMILY ALWAYS HAS KIDS GETTING INJURED
I GUESS HE'S SEEN IT SO MUCH HE'S USED TO IT
THAT WAS SURPRISING
SEEING HIM GET INJURED IS LIKE BEING INJURED MYSELF. I CAN ALMOST FEEL THE PAIN
COULD YOU PLEASE HELP OUT BY BEING MORE CAREFUL?
rustle
rustle

You're making me nervous!
IT ONLY CUT THE SKIN.
DON'T GO ON AND ON ABOUT IT.
GOOD THING IT WAS A SHALLOW CUT.
WHAT IF YOU CUT A NERVE OR SOMETHING!?
...WHY?
SORRY, I HAVEN'T BEEN SO CLOSE TO SOMEONE IN A LONG TIME.
...NOTHING.

I SPLIT UP WITH KYOKO...
WHAT IS THERE TO BE NERVOUS ABOUT?
DON'T YOU HAVE KYOKO-CHAN?
...YEAH?
WHAT ABOUT ME?
RITSU-CHAN, WHAT ABOUT YOU?
...SO,
...YEAH
HE'S STILL AROUND?
THAT GUY FROM LAST TIME...
BUT AFTER THE FIGHT LAST TIME, THERE'S BEEN NO CONTACT.
WE'RE CUT OFF.
HE GETS "NERVOUS", HUH?
IS HE NERVOUS BECAUSE I'M GAY ?
DAMMIT...

I REALLY WANT TO CONFESS TO HIM
ARE EVEN STRONGER THAN WHEN HE HURT HIS LEG
BUT I'M REALLY WORRIED ABOUT HIS POTENTIAL REACTION
MY FEELINGS FOR HIM RIGHT NOW

"DON'T RUN ANYMORE!"



DAMMIT...
OH, SORRY.
YEAH?
RITSU-CHAN...?
OKAY, IT'S BAN-DAGED.
Pat
OKAY...
Glare
AH...
THANKS.
Glare
THROW AWAY THE POTATO PEELS FOR ME, OKAY?
WEL-COME.

Ksch
Ksch
Ksch
Ksch
Ksch
Ksch
Ksch
Ksch
Ksch

UGH..
UGH!
Rub
Rub
Rub
Rub...
Squelch
Rub
...WHAT AM I DOING...
Rub

HEY, HIRO...?
FU...
HEY, DON'T SLEEP.
GO WASH YOUR FACE
HM...?
OH..

HEY, YOU'RE REALLY GOING TO SLEEP?
YEAH
I'VE ALWAYS BEEN AN ANIMAL SO SLEEPY
GOING RIGHT TO SLEEP AFTER YOU'RE DONE EATING!
DON'T ACT LIKE A HIBERNATING BEAR.
YOU HAVE TO GO TO WORK TOMORROW.
DON'T YOU NEED TO GO BACK TO NAGOYA TODAY?
SORRY
I DIDN'T GET ENOUGH SLEEP LAST NIGHT
Doze off
He seems really tired.
I GUESS HE'S NOT GOING TO GET UP UNTIL TONIGHT AT LEAST.
SIGH.

EVER SINCE I FIRST KNEW HIM,
I'VE BEEN FANTASIZING ABOUT HIM
Swiper
WHAT IS HE THINKING?
I DON'T GET HIM
HE DIDN'T SLEEP LAST NIGHT?
HIS LIPS LOOK SO SOFT
STILL ACTS LIKE THIS, EVEN THOUGH I'M NOT A KID ANYMORE.
Clutch
MY BODY
DAMMIT

.....
Rustle
Rub
I'M LIKE THAT TOO
Nah
WHO'S THE ONE WHO'S LIKE AN ANIMAL?

AH
WHY'D YOU STICK IT HERE!?
BECAUSE IT WAS REALLY UNFORGETTABLE THEN
YOU STILL REMEMBER, HUH

LOOK,
IT'S OKAY, I LIKE THIS ONE
DON'T STICK IT BY THE BED IT'S EMBARASSING
I WAS TRYING SO HARD TO STOP THEM. .
I'VE ALWAYS FELT THAT WAY ABOUT YOU
Teah

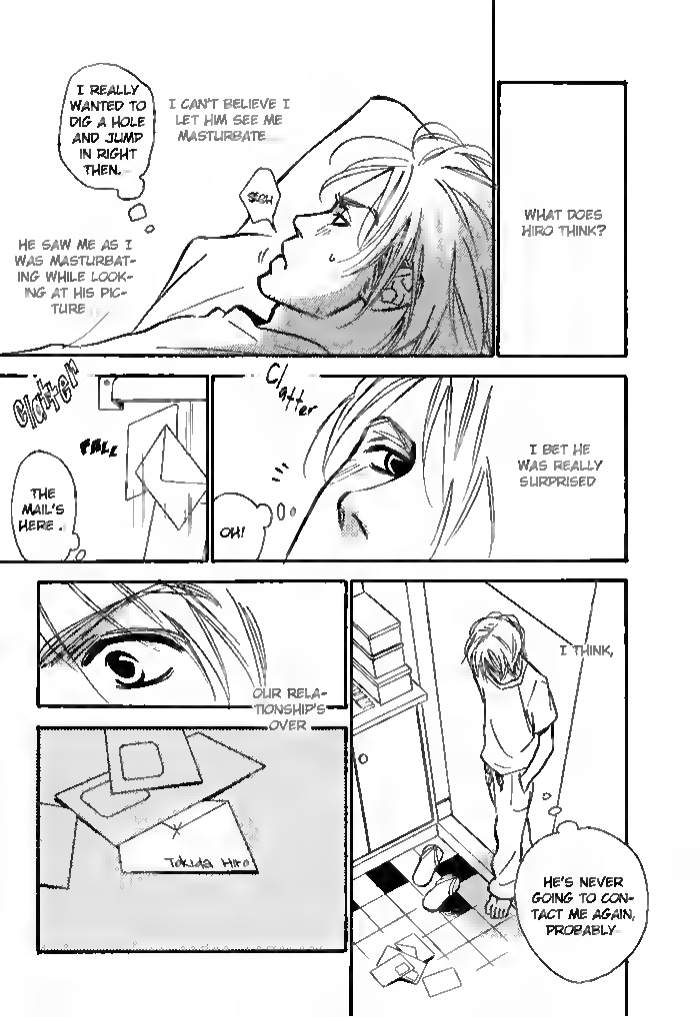
UH

OH...
LIM...
SORRY
I'M GONNA GO BACK
I STILL HAVE TO GET UP EARLY TO-MORROW.
I'LL WASH MY CLOTHES AT HOME
LEND ME YOUR SHIRT FOR A BIT
SLAM
rustle
STOMP
rustle
STOMP
rustle
STOMP

AH...

RRRR ...

HELLO
UH...
I'M NOT FEELING WELL.
YEAH
SORRY,
RRRR
RRRR
RRRR
I'M REALLY SORRY
IT'S BEEN TWO DAYS,
AND HE STILL HASN'T CONTACTED ME
IT'S OVER.


I REALLY WANTED TO DIG A HOLE AND JUMP IN RIGHT THEN.
I CAN'T BELIEVE I LET HIM SEE ME MASTURBATE
SIGH
HE SAW ME AS I WAS MASTURBATING WHILE LOOKING AT HIS PICTURE
WHAT DOES HIRO THINK?
Clatter
FALL
THE MAIL'S HERE.
Clatter
OH!
I BET HE WAS REALLY SURPRISED
OUR RELATIONSHIP'S OVER
Takada Hiro
I THINK,
HE'S NEVER GOING TO CONTACT ME AGAIN, PROBABLY

BANG
Rustle...
Ritsu-chan, hi
I didn't have the nerve to call, so I wrote a letter instead
RUSTLE
RUSTLE
I was really surprised yesterday, so I'm sorry
It doesn't mean I hate you, so don't misunderstand

Didn't you say you're coming to Nagoya this weekend?
I was going to tell you then that I split up with Kyoko
I think she's found someone else.
I kept looking for a chance to tell you.
Call me before you come
THIS GUY...
Phew
Please do come.
Because there's a lot I want to tell you in person.

Rustle
If you're going to call, you can do so on Thursday or Monday
P.S.
Ritsu-chan, I want to ask, are you in love with me?
Rustle
本日は晴天なり / おわり

scanlations.aarinfantasy.com ←

www.vicesndevices.net ←

Konno Keiko's

Love Me Thru The Night

Chapter Five

An Aarinfantasy and Vices and Devices Callaboratian

Translator: Nyang
Proofreader: Schumacher
Editor: szto
QCer: Yavannah

*Special thanks to DarkSena and aura_illustri for helping out with some Japanese text!

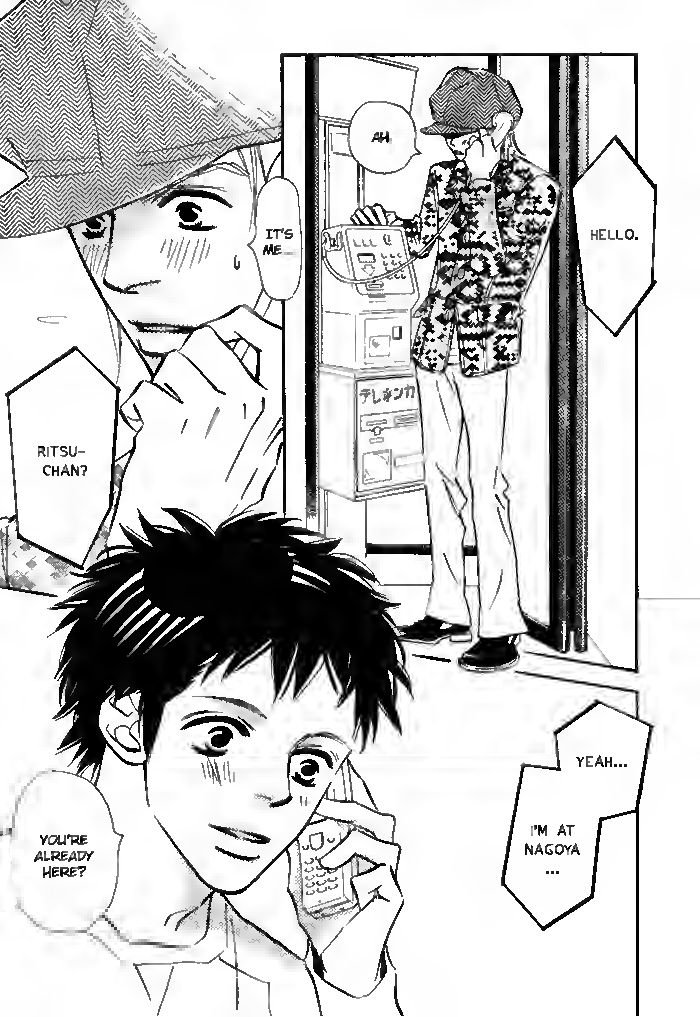
This project was scanned by a kind, but unknown person, if you happen to know who we should thank, please contact us!

夜通し愛して
東京
Yokohama
Tokyo
Kshhrr
Pzzzz
DAD?
IT'S ME.
I'M HEADING OVER TO YOUR PLACE NOW.
rumble
rumble
I'M GOING TO NAGOYA.
AL-RIGHT.
NO, I'M NOT STAYING OVER-NIGHT.
...AH?
rumble
YOU'RE GOING TO MEET HIRO-KUN?
rumble
BYE.
YEAH-

夜通し愛して

The Later it is the More I Love You

JR 名古屋駅 NAGOYA
BEEP
BEEP
BEEP
BEEP
BEEP
R···
RRRR


AH.
HELLO.
IT'S ME.
RITSU-CHAN?
YOU'RE ALREADY HERE?
YEAH...
I'M AT NAGOYA ...

I'LL BE RIGHT THERE.
ACTUALLY
WHERE ARE YOU?
IT'S OKAY, I'LL GO PICK YOU UP NOW.
SORRY, I GOT HERE SO LATE.
OKAY, WAIT TEN MINUTES.
I'LL BE WAITING AT THE SQUARE BY THE SOUTH EXIT OF THE STATION
I WANTED TO ASK, ARE YOU IN LOVE WITH ME?
WHAT DO I DO?
HOW DO I ANSWER WHEN HE GETS HERE?
I GOT TO NAGOYA AGES AGO,
BUT I GOT LOST AT THE STATION AND COULDN'T FIND THE EXIT

HE'S COMING
HOW WILL HE REACT?
AH...
I CAN STILL FIND YOU IN A HEARTBEAT
NO MATTER HOW MANY PEOPLE THERE ARE HERE—
RITSU-CHAN!

I KNEW IT
WHAT?
SORRY HAVE YOU BEEN WAITING LONG?
EVEN IF YOU'RE IN A CROWD, I CAN STILL FIND YOU IN AN INSTANT.
!
YOU'RE HUNGRY, RIGHT?
WHAT.?
YOUR STOMACH
AH, NOT REALLY
I'LL TREAT YOU TO A BIG MEAL TOMORROW
Let's go sit down for a bit now
YOU'RE STAYING OVERNIGHT, RIGHT?

.....
.....
IS IT OKAY?
OF COURSE
I'M STILL WORRIED ABOUT SPENDING TIME ALONE WITH HIM.
WANNA GO HAVE SOME DRINKS?
.....
OKAY.
I KNEW IT.
WOW...

A GIRL INTRO-DUCED ME TO IT
THIS IS A NICE PLACE
.....
YOU'RE TAKING ME TO A PLACE YOU'D CAME TO BEFORE WITH A WOMAN?
AH...
BUT WE'LL PROBABLY BREAK UP.
BECAUSE WE'RE NOT REALLY... COMPAT-IBLE...
SO HAVE YOU DATED ANYONE ELSE SINCE YOU BROKE UP WITH KYOKO?
AH... YEAH.

I KIND OF WANNA BREAK UP WITH HER .
BECAUSE I THINK IT'S BETTER IF WE BREAK UP...
MAYBE I'M JUST NOT SUITED TO BEING WITH WOMEN...
HIRO?
SO...
WHAT ARE YOU TRYING TO SAY...?
DO YOU WANT TO COME TO MY PLACE?
HIRO...?
FORGET IT
LET'S GO HOME
HUH?
...!

HIRO
.....
WHAT ON EARTH ARE YOU THINKING?
MY PLACE IS REALLY CRAMPED AND MESSY, OKAY?

I GUESS YOUR ROOM'S REALLY TIED TO YOUR LIVING HABITS.
JUST AS I THOUGHT.
REALLY IS KIND OF SCARY...
HA HA
SHUT UP, YOU...
TELL ME IN ADVANCE NEXT TIME YOU COME OVER.
LAST TIME WHEN I WAS COMING HOME FROM YOUR PLACE...I BOUGHT IT ON MY WAY BACK.
AND YOU HAVE BAGS LIKE THIS?
So ugly
scratch
scratch
EVERYONE WAS STARING...
OH, THAT'S..
.....
...OH

I'LL GO GRAB A PIZZA.
I'M... REALLY NERVOUS RIGHT NOW
YOU WANNA FIND A PLACE TO SIT FIRST?
I GUESS HE'S ALREADY ALL PREPARED IF HE GOT ME TO COME TO HIS PLACE
I'M MENTALLY PREPARED, AS WELL
HE'S PROBABLY ANTICIPATING IT
.....

OH YEAH, HIRO, WHERE AM I GONNA SLEEP TONIGHT?
WHAT?
DOES YOUR APARTMENT HAVE A GUEST ROOM?
AH... NO
THEN WHERE AM I GOING TO...
I'LL SLEEP ON THE FLOOR
YOU CAN HAVE THE BED
NO, THAT'S RUDE!
NO, IT'S OKAY
OR, WE CAN
YOU TAKE THE BED.

"SLEEP TO-
GETHER"..?
BLUSH
TOGETHER...
NO, THAT'S
BUT...
PLEASE

NO.
THEN I'LL TAKE ONE FIRST, OKAY?
RITSU-CHAN, DO YOU WANT TO TAKE A BATH?
HUH?
YEAH.
HE'S RUNNING AWAY?
Clack
PUSH...
Falls back
I CAN TELL RIGHT AWAY WHAT HE'S THINKING.
...I KNOW.

I KNOW HE REALLY WANTS TO [illegible] WITH ME
OR AM I THINKING TOO MUCH?
ACTUALLY I REALLY WANT TO
Chat
HE WANTS TO, BUT HE'S SCARED
CONFESS TO HIM...

...THE KIND FOR WOMEN...
RITSU-CHAN?

...STOP PRETENDING TO BE ASLEEP.
.....

Cre ak
.....
STOP IT.
WAKE UP, RITSU-CHAN

PHEW...
SINCE WHEN?
...AL-WAYS.
YEAH...
ARE YOU...
IN LOVE WITH ME?

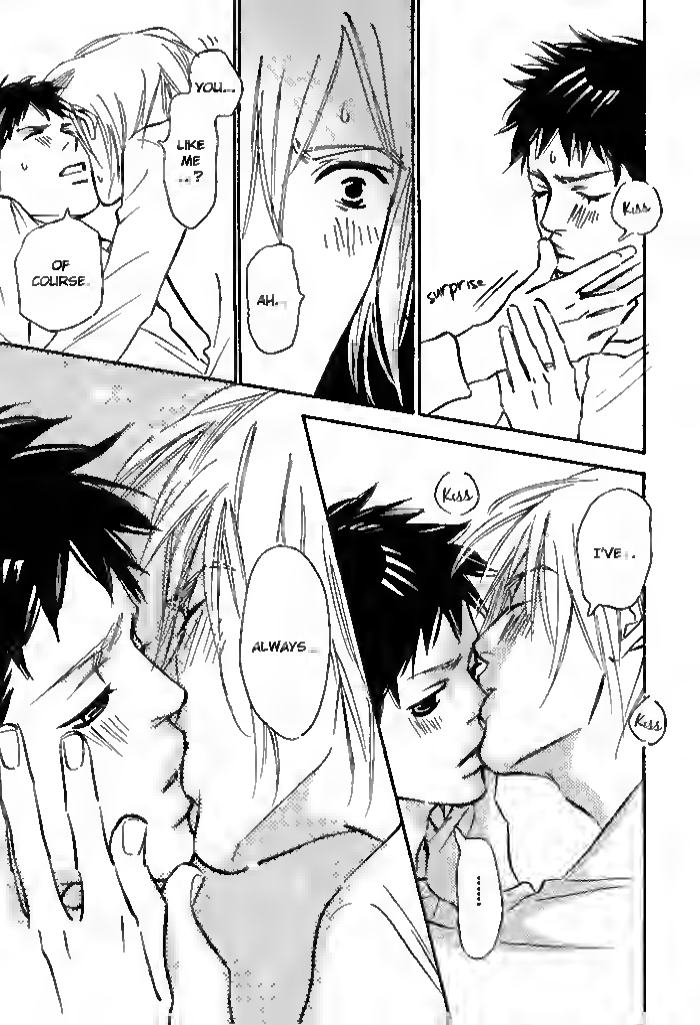
!
I WAS AFRAID YOU'D HATE ME IF I SAID IT...
BUT...
UH...
DID YOU JUST... SEE THAT?
I WAS AFRAID YOU WOULDN'T SEE IT, SO I PUT IT THERE ON PURPOSE.
TURN

DID YOU MISUNDERSTAND?
DID YOU THINK I GOT THIS TO USE IT WITH A WOMAN...?
I DIDN'T...
I WANTED TO...
GET THIS SO I COULD USE IT WITH A WOMAN
IT WAS SO EMBARRASSING WHEN I BOUGHT IT...
USE IT WITH YOU
WHAT?
YOU...

STOP STARING AT ME
I KEPT THINKING
THAT TIME, WASN'T I GOING TO STAY OVER-NIGHT AND THEN I RAN OFF?
SO I PRE-PARED IN ADVANCE
OW!
BANG
...ARE YOU PITY-ING ME?
WHY ARE YOU SAYING THAT!?
DON'T YOU REALLY LIKE ME!?

HE'S WILLING TO
ACCEPT ME?
YOU...
WHAT'S THE MEANING OF THIS?
IF THAT'S THE CASE, THEN WHAT'S THE PROBLEM HERE!?
.....
CAN IT BE
//

WHOA...
WHAT?
YOU WANT TO...?
Creak
AH...
I'M SO HAPPY
.....


YOU...
LIKE ME ..?
OF COURSE.
AH.
surprise
Kiss
ALWAYS...
Kiss
I'VE..
Kiss
.....

WHOA...
YOU SWEAT A LOT.
SORRY
DOES IT STINK?
NO

RITSU-CHAN, STOP STAR-ING...
I'm so nervous...
.....
WHOA...
HIRO.
YOU'RE REACT-ING.
.....

SO BIG...
I'VE HELD IT IN FOR A LONG TIME...
TOUCH IT...
Ah...
Ah...

SO JUST HOW MANY PEOPLE HAVE YOU BEEN SLEEPING WITH?
HEY...
WHAT ABOUT YOU?
NONE,
BUT IN MY HEAD, I'VE BEEN DOING IT WITH YOU.
STOP IT...
SORRY...
NN..
nudge
nudge
He
He

SORRY
SORRY
HIRO, TAKE A DEEP BREATH
SORRY!
GRAB !!!
..UGH ..UGH
..UGH..
OW...
HIRO...

I LOVE YOU SO MUCH.
I REALLY...
YEAH...
I LOVE YOU.
I LOVE YOU...

Weak-all over
...
SORRY.
.....
OH, I FORGOT TO SAY THAT I'M ALWAYS TOP
I WASN'T TOO RAW
IT HURTS.
NO, IT'S ALL RIGHT, I WAS MENTALLY PREPARED FOR THIS
I DIDN'T THINK THAT
YOU WOULD BE SO ENTHUSIASTIC...
SO-
SORRY ...
DO YOU ALWAYS
LOOK AT MY PICTURE AND ...
BLUSH

I didn't!
I BET YOU DID IT ALL THE TIME.
Don't say stuff like that!
IMAGINE THINGS?
IS THAT THE TRUTH?
I SHOULD HAVE FIGURED OUT HOW YOU FELT SOONER.
I'M HELPLESS WHEN IT COMES TO HIM.

WHEN I WAS IN YEAR ONE IN JUNIOR HIGH,
I'VE ALWAYS..
THOUGHT THAT YOU WERE CUTE
BUT I WAS STILL JUST A CHILD BACK THEN
I KNEW EVEN MORE THAN MY PEERS DID ABOUT SEX.
I LIKED TALKING TO FRIENDS ABOUT GIRLS, AND I WAS INTERESTED IN DOING THIS KIND OF THING
SORRY.
HM...

I THINK.

I HOLD IMPORTANT IN MY HEART
I NOW HAVE SOMEONE
COMPARED TO "NOT HAVING ANYONE IMPORTANT"
...WHAT DO YOU MEAN?
YOU USED TO BE CUTER BEFORE...
ISN'T THAT EVEN BETTER?
夜通し愛して/おわり

Love Me Thru The Night

ラブ ミー スルー ザ ナイト

ILLUSTRATION (C) DARKSENA
HTTP://DARKSENA.DEVIANTART.COM
Aarnfantasy wishes you all a
Merry Christmas!
MAY ALL OF YOUR DREAMS COME TRUE
HTTP://SCANLATIONS.AARNFANTASY.COM

Konno Keiko's

Love Me Thru The Night

Oneshot

An Aarinfantasy and Vices and Devices Callabaratian

Translator: Nyang
Proofreader: Schumacher
Editor: szto
QCer: Yavannah

*Special thanks to aura_clustr for helping out with Japanese text!

This project was scanned by a kind, but unknown person, if you happen to know who we should thank, please contact us!

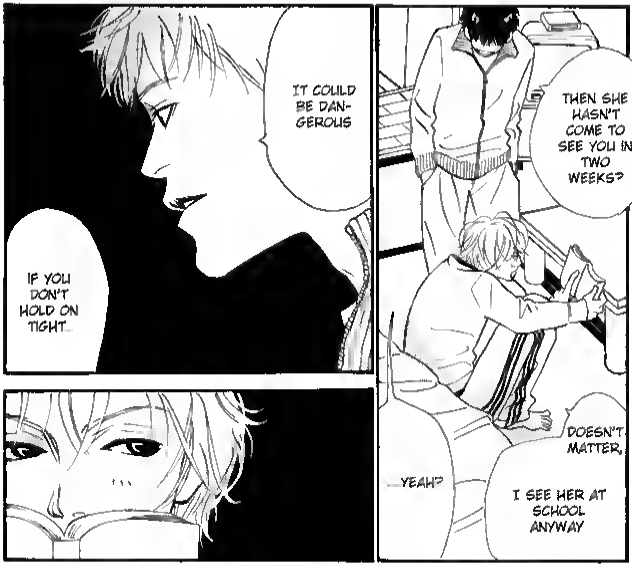
"Love Me Thru The Night"
artworks by Keiko Konno
since 1999 to 2001

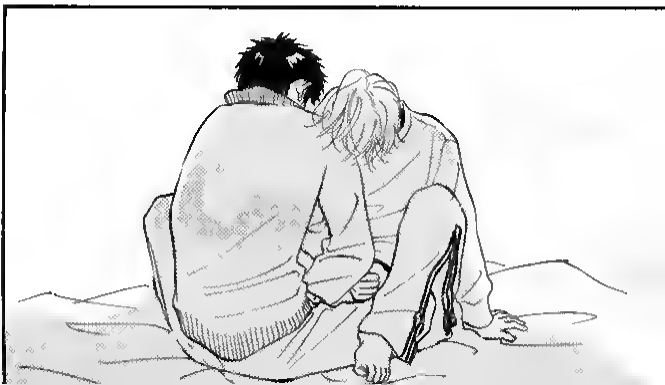
サムライ

Samurai

MY CIRCLE OF FRIENDS IS REALLY SMALL, SO I DON'T HAVE A LOT OF CLOSE FRIENDS
THE ONLY PEOPLE WHO ARE THAT CLOSE TO ME ARE MY GIRLFRIEND FUMI AND SUGIYAMA WHO LIVES NEARBY
SO NOW I'M ALL LONELY
BUT A WHILE BACK, FUMI SAID OUR PERSONALITIES WEREN'T COMPATIBLE AND SHE GOT INTO A FIGHT WITH ME, WANTING TO BREAK UP

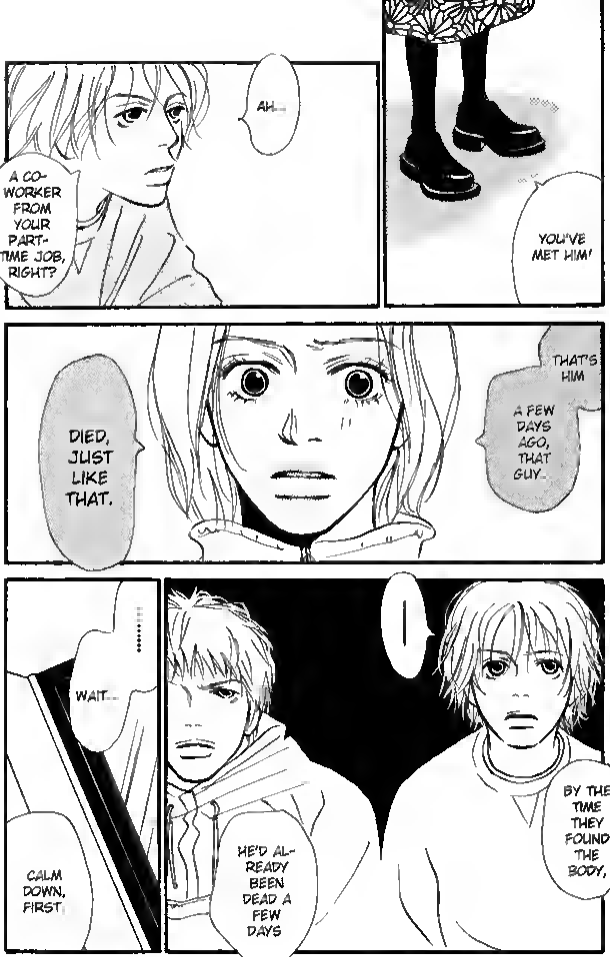
RYUU,
DID FUMI COME TODAY?
SHE'S EATING OUT WITH HER CO-WORKERS
SERI-OUSLY?
SUGIYAMA'S PERSONALITY IS A LOT LIKE MINE, AND HE'S A GOOD FRIEND
BE CARE-FUL OR SHE'LL RUN OFF
IF YOU DON'T WATCH HER
HE REALLY DOES TREAT ME WELL


IT COULD BE DANGEROUS
IF YOU DON'T HOLD ON TIGHT...
THEN SHE HASN'T COME TO SEE YOU IN TWO WEEKS?
YEAH?
DOESN'T MATTER,
I SEE HER AT SCHOOL ANYWAY



SO SUGI-YAMA ALWAYS SAYS...
Fu
FUMI'S ALWAYS BUSY, SO IT'S HARD FOR HER TO FIND TIME FOR ME
...
Fu-
Hah...
QUIT THAT...
Hah
IF YOU HAVE NO MONEY AND NO GIRL-FRIEND, YOUR BODY FEELS ALL THE MORE EMPTY

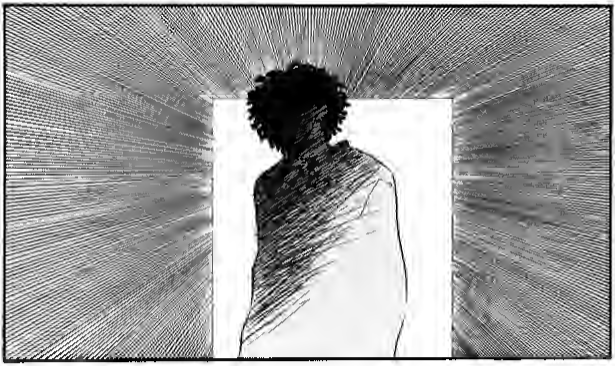
HEY,
ONE DAY, SHE CAME AND SAID TO ME
A CO-WORKER WHO WAS MY AGE DIED...
YOU KNOW ABOUT IT, RIGHT?
I BROUGHT YOU TO A DINNER WITH MY CO-WORKERS LAST YEAR, RIGHT?
THIS ONE GUY KEPT TRYING TO GET ME TO GO ON A DATE WITH HIM...
RYUU-CHAN, DON'T YOU RE-MEMBER?
...WHAT IS IT, FUMI-CHAN?


AH...
A CO-WORKER FROM YOUR PART-TIME JOB, RIGHT?
YOU'VE MET HIM!
THAT'S HIM
A FEW DAYS AGO, THAT GUY...
DIED, JUST LIKE THAT.
WAIT...
CALM DOWN, FIRST.
HE'D ALREADY BEEN DEAD A FEW DAYS
BY THE TIME THEY FOUND THE BODY,

ISN'T THAT REALLY SCARY?
HE JUST DIED SICK AND ALONE IN HIS CONDO...
IF HIS GIRLFRIEND DIDN'T GO LOOK FOR HIM AND FOUND OUT
I MEAN, IF IT TOOK THAT LONG FOR PEOPLE TO FIND HIS BODY
LIKEWISE NOBODY WOULD HAVE KNOWN EVEN AFTER HIS CORPSE STARTED TO ROT
... REALLY?
THEN ...
HIS BODY WOULD HAVE ...
SHIVER
"CORPSE"...
IT SOUNDS SO SCARY.

JUMPING
HOW COULD IT...
IF I KNEW, I WOULD HAVE BEEN NICER TO HIM
I DIDN'T KNOW HE WAS GOING TO DIE...
HE'S... NEVER GOING TO COME BACK
IT'S AL-READY...

HEY,
DON'T YOU THINK IT'S SCARY?



I UNDERSTAND WHY FUMI THINKS IT'S SCARY

I DEFINITELY WOULDN'T RECALL WHO HE WAS.

IF IT WASN'T FOR HIS HAIRSTYLE I MIGHT NOT REMEMBER HIM

SOMEONE WE KNEW

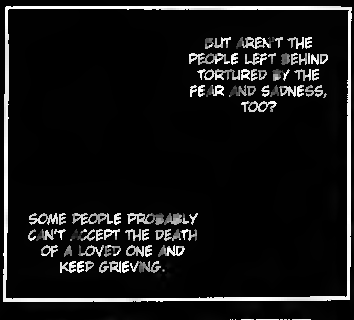
IS ALREADY GONE, IN ANOTHER WORLD

I SUDDENLY UNDERSTOOD THE SITUATION

CLACK
I'M ALREADY DONE WITH MY THIRD CLASS
WELCOME BACK
SORRY, YOU WERE WAITING FOR ME?
IT'S FINE
DON'T YOU USUALLY SLACK OFF, ANYHOW?
YOU'RE EARLY

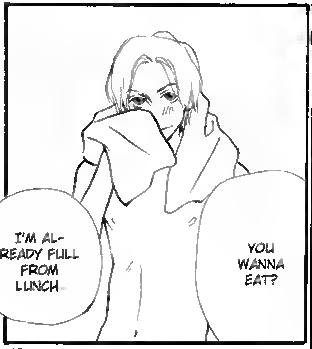
IS FUMI-CHAN OKAY?
YEAH, BUT IT SEEMED LIKE SHE GOT ALONG PRETTY WELL WITH HIM.
YOU CAN GET ALONG WITH ANYONE AFTER YOU'VE DRANK ENOUGH
YOU'RE AWFUL
YOU WANNA GO TAKE A BATH?
I'LL GO GET THE WATER READY
SARA
SARA

I SUDDENLY RE MEMBER. DON'T PEOPLE PASS AWAY IN MOVIES ALL THE TIME?
THE WORD "DEATH" HAS A KIND OF WEIGHT TO IT.
PEOPLE ALWAYS INSTINCTIVELY FEAR DEATH.
AND BECOME TOO SCARED TO SLEEP WHEN THEY RECALL THEIR OWN MORTALITY
IF I KNEW I WAS GOING TO DIE SOON, I BET I'D BE TERRIFIED.


BUT AREN'T THE PEOPLE LEFT BEHIND TORTURED BY THE FEAR AND SADNESS, TOO?
SOME PEOPLE PROBABLY CAN'T ACCEPT THE DEATH OF A LOVED ONE AND KEEP GRIEVING.

MAYBE THERE WOULDN'T BE ANYONE TO CRY FOR ME, EVEN IF I DIED

SPLASH
HERE WE GO


I'M ALREADY FULL FROM LUNCH
YOU WANNA EAT?

HOW WAS IT?

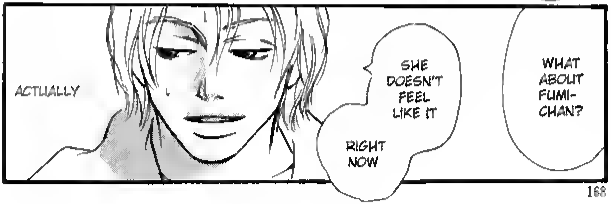
SUGI-YAMA,
I'M SERI-OUS

I KIND OF WANT TO EAT YOU MORE ♡
ANYWAY, A DRINK WOULD BE GOOD
Clank

BE-CAUSE I REALLY WANT IT

YOU WANT TO PLAY? NOW?

I KIND OF
FEEL THE URGE TO RIGHT NOW


ACTUALLY
SHE DOESN'T FEEL LIKE IT RIGHT NOW
WHAT ABOUT FUMI-CHAN?

I'VE ALWAYS
.....
WANTED TO DO IT WITH YOU!
OUCH OUCH OUCH. STOP BEING SO ROUGH
NO FORE-PLAY?
HAHA. YOU WANT TO?
OF COURSE

Kiss
Kiss
Whoo
THIS IS OUR FIRST KISS
He
Huh
.....
Whisper
DO YOU HAVE ANY EXPERIENCE BACK THERE?

OH RIGHT
OF COURSE
I THINK YOU BETTER USE SOME LUBRICANT OR SOMETHING
UMMOO
I'VE ONLY USED THE FRONT
YOU HAVE LOTS OF EXPERIENCE?
YEAH?
HEY, ARE YOU SERIOUS?
DO WE HAVE TO?
OF COURSE I'LL HELP YOU
HEY, DON'T MOVE AROUND
UGH
SQUISH

OKAY, RELAX A BIT FIRST.
Huh
IT DOESN'T HURT THAT MUCH...
squish
squish
DOES IT HURT?
squish
squish
HEY, BE GENTLER!
squish

I GET NERVOUS WHENEVER I SEE YOUR FACE
IS THAT RIGHT?
OKAY HERE GOES
SUGIYAMA
YOU'RE SUCH A PERVERT
so embarrassing
YEAH?

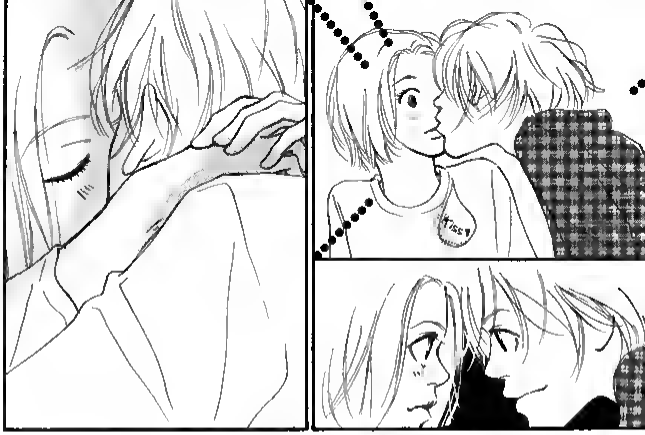
I'VE NOTICED
Ah...
Ho
squish
squish
Hah
THAT FEELS...
Ah
SO GOOD
squish
Ah...
LIKE THIS?
squish

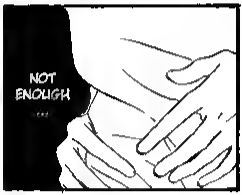
RYUU...
Ha
Ha
Ha
Ha
Ha
Ah...
Whaa...
PLEASE DON'T BREAK DOWN IN FRONT OF ME...
THRUST
Ow!
Ow...
I LIKE YOU
Ow...
Ah...
I REALLY DO
Ow...
Gah...
Ah...

I CAN ONLY FORGET THE PAINFUL THINGS BY INDULGING MY BODY
Ugh...
Grow
I REALLY LIKE
I REALLY LIKE IT
THIS KIND OF EXPRESSION ON SUGIYAMA
Nngh
THIS IS THE FIRST TIME I'VE EVER SEEN HIM LIKE THIS

RYUU-CHAN
AHA, SORRY
YOUKO-CHAN TOLD YOU?
YEAH, I WAS SO WORRIED
YOU DIDN'T CALL ME
I HEARD YOU HAD A FEVER
I'M MUCH BETTER NOW WANNA GO HAVE DINNER TOGETHER IN A BIT?

DINNER?
I WAS GOING TO CALL YOU YESTERDAY, BUT IT WAS ALREADY TOO LATE I WAS AFRAID YOU WERE ALREADY ASLEEP
BUT THANKS ANYWAY,
FOR COMING TO SEE ME
ACTUALLY,
I ONLY SEE FUMI AS AN EXPERIMENT.
I KNOW I'M PRACTICALLY THE MOST HEARTLESS MAN ALIVE
FUMI

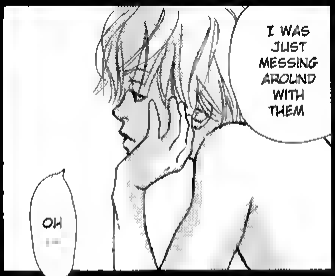



NOT
ENOUGH

I KNOW THAT ASIDE FROM THE SPIRITUAL KIND, THERE ARE DIFFERENT KINDS OF LOVE
WHAT I WANT IS...
NOT THE KIND WHERE I WANT TO PROTECT SOMEONE... I WANT SOMEBODY TO GIVE ME THEIR LOVE
RYUU-CHAN...
HAHA,
QUIT JOKING AROUND.
HOW MANY KIDS DO YOU WANT TO HAVE?
FUMI WILL STILL WAIT FOR ME TO COME TO HER
BUT,
NO MATTER WHAT HAPPENS NOW!

I WANT TO FIND MY OWN HAPPINESS
IT'S NOT THAT I WANT TO MESS AROUND WITH HER FEELINGS
I HAD A BUNCH OF GAY FRIENDS BACK IN HIGH SCHOOL
THEY WERE KIND OF SAD
THEY COULD NEVER FIND A SERIOUS PARTNER
kind of hopeless, you know?

AFTER-WARDS, THEY SEEMED KIND OF GROSS TO ME.
BUT I COULDN'T BE SERIOUS WITH ANY OF THEM.
SO I MESSED AROUND WITH THEM,
I COULDN'T DEAL WITH PEOPLE STRAIGHT-FOWARDLY LIKE I CAN NOW.
THAT'S HOW HORRIBLE I WAS.
SO I TOLD THEM I WAS TIRED OF IT.
BY THE END, I REALLY COULDN'T STAND IT ANYHOW.
SOMETIMES I REALLY WANTED TO TELL SOMEONE "I WANT TO DIE."
I DIDN'T KNOW WHAT WAS GOING TO HAPPEN IN THE FUTURE.


I WAS JUST MESSING AROUND WITH THEM
OH

HOW COULD I EVER SAY IT OUT LOUD?
HA HA
DID YOU TELL THEM THE TRUTH THEN?

WAS IT REAL?
WHEN YOU SAID YOU LOVED ME JUST NOW,
SO,

TO LIVE FREELY WITHOUT ANYONE HOLDING ME DOWN.

SO I GAVE UP ON WOMEN WHO ARE TOO FRAG- ILE

TO CHOOSE A MAN WHO CAN LOVE ME PROPERLY

THAT'S WHY...

I HAVE TO STAY ALONE.

EVEN IF I'VE LONG SINCE FORGOTTEN HIS NAME, I CAN STILL REMEMBER THAT PERSON

I WANT TO REDUCE THE AMOUNT OF PAIN IN MY LIFE TO A MINIMUM

MAYBE I'LL GO SEE HIS GRAVE LATER.

AT LEAST HE WAS ONCE A FRIEND

I'LL DEFINITELY GO AND PRAY FOR HIM

サムライ/おわり

ILLUSTRATION (C) DARKSENA
HTTP://DARKSENA.DEVIANTART.COM
Aarnfantasy wishes you all a
Merry Christmas!
MAY ALL OF YOUR DREAMS COME TRUE
HTTP://SCANLATIONS.AARNFANTASY.COM